Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour en savoir plus sur nos formations disponibles, veuillez visiter :
formav.co/explorer

BTS MMV

Épreuve de langue vivante - Allemand

Session 2021 • Code sujet : **21 LVE1 ALL** • Durée : **2 heures** • Coefficient : **Notariat : 1 ; Management des Unités Commerciales : 1,5 ; Banque : 1 ; Communication : 1**

Sommaire

Cliquez sur une partie pour y accéder directement

1. **Les conditions de travail et la reconnaissance des salariés** (1 question) **Page 3**

2. **Les espaces de travail et les conditions professionnelles idéales** (2 questions) **Page 4**

3. **Ce qu'il faut retenir & Questions fréquentes (FAQ)** (Synthèse & Q&A Examen) **Page 6**

Sujet officiel (PDF) : https://btsmmv.fr/assets/annales/bts-mmv/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS MMV - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf

1. Les conditions de travail et la reconnaissance des salariés

Le texte décrit les bureaux allemands réaménagés pour le bien-être, avec des espaces partagés et des services destinés aux salariés. Il oppose cette image aux difficultés du terrain et insiste sur la reconnaissance, la motivation, la liberté responsable et le rôle du supérieur comme coach.

Compréhension de l'écrit

Question I. Rédigez en français un compte-rendu d'environ 110 mots. Mettez en évidence les changements opérés sur le lieu de travail et l'objectif recherché, la réalité du terrain et les conseils formulés. Précisez le nombre de mots. L'aisance d'expression et la correction de la langue seront prises en compte.

Les bureaux allemands se modernisent : paniers de fruits, café gratuit, crèche d’entreprise, espaces ouverts, canapés, tapis et zones de réflexion remplacent les bureaux individuels et les vieux équipements. Ces aménagements doivent rendre les salariés plus heureux et rapprocher vie professionnelle et vie privée. Pourtant, cette image séduisante cache souvent une réalité moins rose : les employés peuvent subir des frontières floues, la surcharge de travail et un management autoritaire. Le texte souligne que la reconnaissance du supérieur motive davantage que le café gratuit. Se sentir apprécié favorise l’identification à l’entreprise et l’engagement. Les responsables doivent motiver les salariés, valoriser leur travail, leur accorder une liberté accompagnée de responsabilité et devenir des coachs plutôt que de simples donneurs d’ordres.

Nombre de mots : 117.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Compte-rendu proposé : 117 mots.

2. Les espaces de travail et les conditions professionnelles idéales

Les deux sujets demandent de réfléchir aux effets des lieux de travail aménagés comme des oasis de bien-être et aux conditions de travail souhaitables. Les réponses doivent être rédigées en allemand et respecter les longueurs indiquées.

Expression écrite

Question A). En allemand et en 80 mots, expliquez en quoi les lieux de travail conçus comme des oasis de bien-être peuvent aussi être avantageux pour les employeurs. Cette question vaut 4 points.

Modelltext auf Deutsch - 80 Wörter: Moderne Arbeitsplätze mit gemütlichen Pausenräumen, Pflanzen und offenen Gemeinschaftsbereichen können auch für Arbeitgeber vorteilhaft sein. Wenn Mitarbeiter sich wohlfühlen, sind sie oft motivierter und konzentrierter. Dadurch steigt möglicherweise die Qualität der Arbeit, während weniger Fehler passieren. Zufriedene Beschäftigte bleiben außerdem eher im Unternehmen. Das spart Kosten und Zeit für die Suche nach neuem Personal. Gemeinsame Räume erleichtern Gespräche und fördern neue Ideen. Doch schöne Räume allein reichen nicht. Führungskräfte müssen ihre Mitarbeiter respektieren, ihnen vertrauen und ihre Leistung langfristig anerkennen.

Traduction française : Des lieux de travail modernes, avec des espaces de pause confortables, des plantes et des espaces communs ouverts, peuvent aussi être avantageux pour les employeurs. Quand les salariés se sentent bien, ils sont souvent plus motivés et concentrés. La qualité du travail peut ainsi augmenter, tandis que les erreurs diminuent. Les employés satisfaits restent aussi plus volontiers dans l'entreprise. Cela économise du temps et de l'argent pour recruter. Les espaces communs facilitent les échanges et favorisent les idées. Mais de beaux locaux ne suffisent pas : les responsables doivent respecter leurs salariés, leur faire confiance et reconnaître durablement leur travail.

Vocabulaire et grammaire : *sich wohlfühlen* : se sentir bien ; *die Leistung anerkennen* : reconnaître le travail. Après *wenn*, le verbe conjugué se place en fin de proposition. *müssen* exprime l'obligation et se construit avec l'infinitif.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Le confort peut renforcer motivation, qualité du travail et fidélité des salariés, à condition que la direction leur fasse confiance et reconnaisse leur travail.

Question B). En allemand et en 100 mots, décrivez selon vous les conditions de travail idéales et justifiez votre réponse. Cette question vaut 6 points.

> **Modelltext auf Deutsch - 100 Wörter:** Für mich sind ideale Arbeitsbedingungen eine Mischung aus Ruhe, Vertrauen und guter Zusammenarbeit. Ich möchte einen hellen, sauberen Arbeitsplatz mit ergonomischen Möbeln haben. Flexible Arbeitszeiten wären wichtig, denn jeder kann dann Beruf und Privatleben besser vereinbaren. Gleichzeitig brauche ich klare Aufgaben und erreichbare Ziele. Eine Führungskraft sollte zuhören, faire Rückmeldungen geben und die Leistung des Teams anerkennen. Pausen helfen gegen Stress. Ein freundliches Arbeitsklima ist wichtig. Kollegen sollten einander unterstützen, statt miteinander zu konkurrieren. So fühlt man sich ernst genommen und sicher. Unter solchen Bedingungen kann ich kreativ arbeiten, Verantwortung übernehmen und gute Ergebnisse erzielen. Dann macht die Arbeit Freude.

Traduction française : Pour moi, les conditions de travail idéales associent calme, confiance et bonne coopération. Je souhaite un lieu de travail lumineux et propre, avec du mobilier ergonomique. Des horaires flexibles seraient importants, car chacun pourrait mieux concilier travail et vie privée. J'ai aussi besoin de tâches claires et d'objectifs atteignables. Un responsable devrait écouter, faire des retours équitables et reconnaître le travail de l'équipe. Les pauses aident à lutter contre le stress. Une ambiance agréable est importante. Les collègues devraient s'entraider au lieu de rivaliser. On se sent ainsi pris au sérieux et en sécurité. Dans ces conditions, je peux travailler de façon créative, prendre des responsabilités et obtenir de bons résultats. Le travail devient alors agréable.

Vocabulaire et grammaire : *die Arbeitsbedingungen* : les conditions de travail ; *Rückmeldungen geben* : faire des retours ; *Verantwortung übernehmen* : prendre des responsabilités. *wären* exprime ici un souhait. Après *statt*, on emploie l'infinitif avec *zu* : *statt miteinander zu konkurrieren*.

> **✓ RÉPONSE À RETENIR**
>
> Les conditions idéales réunissent confort, horaires flexibles, objectifs clairs, pauses, entraide et écoute de la hiérarchie.

Ce qu'il faut retenir de ce sujet (Session 2021)

Bilan de l'épreuve : Cette épreuve d'allemand du BTS Tertiaires, session 2021, porte le code 21 LVE1 ALL et dure deux heures. Le coefficient varie selon la spécialité, de 1 à 1,5. À partir d'un texte sur la transformation des bureaux et la reconnaissance au travail, les candidats rendent compte en français puis argumentent en allemand sur le bien-être et les conditions de travail.

Notions-clés, formules & règles à maîtriser

- Le texte oppose les aménagements modernes des bureaux aux difficultés que certains salariés rencontrent encore.
- La reconnaissance du supérieur et la valorisation du travail sont présentées comme des moteurs essentiels de performance.
- La liberté accordée aux salariés doit s'accompagner d'autonomie et de responsabilité.
- Le manager moderne est décrit comme un coach qui sait motiver et faire progresser les talents.

Points de vigilance & attentes du jury

- Dans le compte-rendu, couvrez les changements des bureaux, leur objectif, la réalité du terrain et les conseils du texte.
- Rédigez le compte-rendu en français, autour de 110 mots, et indiquez le nombre de mots.
- Répondez aux deux sujets d'expression en allemand en respectant les longueurs de 80 et 100 mots.
- Soignez l'aisance et la correction de la langue, et justifiez clairement vos idées dans les réponses personnelles.

Questions fréquentes sur cette épreuve (Q&A Examen)

Q : Comment organiser le compte-rendu de compréhension ?

Présentez d'abord les transformations des bureaux et leur objectif, puis les difficultés qui persistent. Terminez par les recommandations sur la reconnaissance, la motivation, la liberté responsable et le rôle du supérieur. Écrivez en français autour de 110 mots et indiquez le décompte.

Q : Quelle distinction le texte fait-il entre le bien-être matériel et la motivation ?

Les équipements agréables, comme les espaces partagés ou le café gratuit, améliorent l'environnement de travail, mais ne suffisent pas à motiver durablement. Le texte met surtout en avant la reconnaissance du travail, la confiance et la valorisation des salariés.

Q : Combien de temps dure l'épreuve et comment les points sont-ils répartis ?

L'épreuve dure deux heures. La compréhension de l'écrit vaut 10 points et l'expression écrite vaut 10 points. Dans cette dernière partie, le sujet A vaut 4 points et le sujet B vaut 6 points.

Q : Quels critères de rédaction sont explicitement indiqués dans le sujet ?

Pour le compte-rendu, le sujet demande d'indiquer le nombre de mots et précise que l'aisance d'expression et la correction de la langue seront prises en compte. Les réponses aux deux sujets d'expression doivent être rédigées en allemand.

Sujet officiel associé (PDF) : https://btsmmv.fr/assets/annales/bts-mmv/E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand)/2021/BTS MMV - E2 - Langue vivante étrangère 2 (Allemand) - Session 2021 - 1-Sujet.pdf
Ressources BTS Métiers de la Mode Vêtements : Toutes les annales & corrigés • Fiches de révision complètes • Simulateur de notes d'examen

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.